

du chalumeau (*chirola*) avec la main droite. Le tambourin donne les notes graves, presque comme le bourdon d' une cornemuse: le *chirola* les notes sifflantes et aiguës.

Longtemps avant moi Mr. Francisque Michel, Mr. Augustin Chaho, (souletin lui même) et d' autres ont decrit ces instruments dans leurs ouvrages.

Veillez agréer, monsieur, l' assurance de ma plus haute considération et estime.

WENTWORTH WEBSTER.

---

## CONCURSO DE LITERATURA EUSKARA.

---

El concurso de literatura euskara que anualmente se verifica bajo los auspicios del ilustre euskarófilo Mr. Antoine d' Abbadie, se celebrará este año en Mauléon los días 21 y 22 de Septiembre próximo.

Los literatos bascos que quieran tomar parte en dicho concurso, deberán remitir sus trabajos, ántes del 8 de Septiembre, al Sr. Redactor del *Courrier de Bayonne*, rue Victor Hugo, 39, Bayonne.

Las composiciones en verso no deben pasar de 50 líneas, ni los trabajos en prosa de 300.

---